

Brosses de désherbage

UB500 H / M

UB700 H / M

Manuel d'installation d'utilisation et de maintenance

KF3113 MM FR

KERSTEN France

www.kersten-france.fr

Généralités

Nous vous remercions pour l'achat que vous venez d'effectuer et de la confiance que vous nous accordez.

Avant toute utilisation de votre machine, vous devez lire impérativement et conserver consciencieusement ce manuel qui peut vous être utile en toutes circonstances. Il contient des informations et des instructions importantes. Les énumérations sont représentées de la façon suivante:

- Texte
- Texte
- ..

Les opérations devant être réalisées dans un ordre précis sont indiquées comme suit:

1. texte
2. texte
3. ..

Dans le but d'assurer l'exactitude des informations contenues dans ce manuel, celui-ci a fait l'objet d'une procédure de révision et d'acceptation approfondie. Au moment de l'impression, les instructions ainsi que les descriptions qu'il renfermait étaient correctes. Toutefois, les modèles et manuels ultérieurs pourront être modifiés sans avis préalable. Kersten décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects découlant d'erreurs, d'omissions ou d'incohérences entre le manuel et le matériel.

Inscrivez ci-dessous le modèle et le numéro de série de votre machine.

MODELE : ……………………………………………….

N° DE SERIE : ……………………………………………….

Conformité CE

La société

Kersten Machinen-Vertriebs Gmbh
Empeler Strasse 93-95
D-46459

Déclare que les machines
Type: **UB500M / H et UB700M / H**

Description: **Brosse désherbante pour tracteur, avec entrainement par prise de force ou hydraulique**

sont conformes aux exigences essentielles de sécurité décrites dans la directive européenne 89/392 sur la sécurité des machines.

Rees, le 01/01/2005

Dipl.-Ing. Georg Kersten
Managing Director

Caractéristiques techniques

	UB500 M/H	UB700M/H
Plage de pivotement (entre l'axe du tracteur et le bord de la brosse)		
- **à gauche**	80 cm	90 cm
- **à droite**	100 cm	110 cm
Diamètre de brosse	ø 50 cm	ø 70 cm
Garnissage	Fils d'acier ou tresses de fils d'aciers	
Nb d'éléments	10 ou 20	12 ou 24
Entrainement	**version M :** prise de force et boitier renvoi d'angle	
	Version H: hydraulique, 25 L/mn	
Huile	pour boitier renvoi d'angle : SAE 90EP	
Hydraulique	nécessite 3 distributeurs double effet ou	
	1 seul distributeur double effet avec l'option STUB	
Orientation	par 3 vérins hydrauliques double effet	

- latérale Gauche / Droite
- inclinaison Gauche / Droite
- inclinaison Avant / Arrière

Poids	145 kg	160 kg

Mise en service

1. Accrochez l'appareil sur le relevage avant du tracteur

2. Raccordez la transmission à cardan en la recoupant si nécessaire. Vérifiez que la vitesse de la prise de force est conforme avec la version du matériel

3. Si vous ne disposez pas de l'option STUB, raccordez les 6 flexibles hydrauliques comme suit:

    - Raccordez les 2 flexibles commandant le relevage de la brosse sur un distributeur double effet

    - Raccordez les 2 flexibles commandant l'inclinaison G/D sur un second distributeur double effet

    - Raccordez les 2 flexibles commandant l'inclinaison Avant/arrière sur un troisième distributeur double effet

4. Si vous disposez de l'option STUB, alors

    - Fixer le coffret de commande à proximité du poste de conduite

    - raccordez le connecteur électrique sur une arrivée 12V, si vous possible non permanente (coupée lorsque la clé de contact est à l'arrêt ou retirée)

    - raccorder les 2 flexibles hydrauliques sur un distributeur double effet

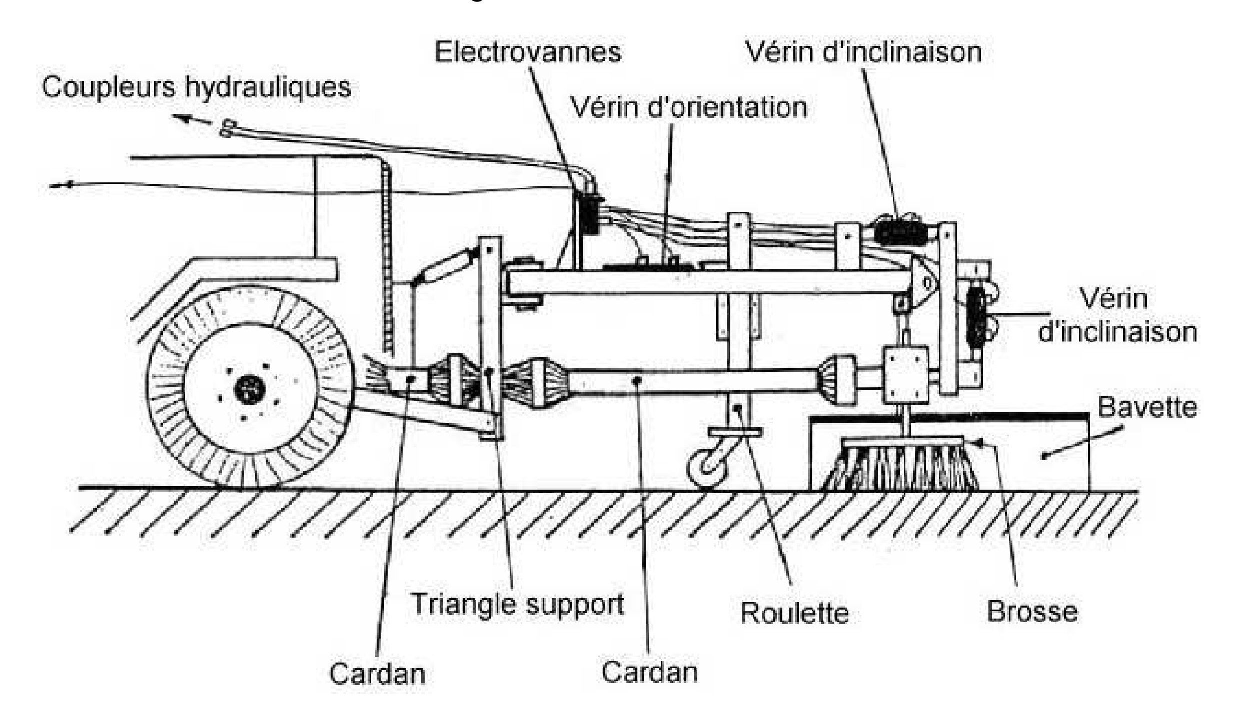
    - Les 4 positions du commutateur rotatif correspondent aux fonctions suivantes:

        - 0 : arrêt

        - 1 : orientation gauche/droite du bras supportant la brosse

        - 2 : inclinaison avant / arrière de la brosse

        - 3 : inclinaison gauche / droite de la brosse



Conseils d'utilisation

- La brosse étant en position horizontale, réglez la roulette d'appui pour de telle façon que la brosse soit bien en appui sur le sol
- Commencez le travail avec un régime moteur moyen puis ajustez la vitesse de rotation de la brosse en fonction du travail à effectuer.
- Inclinez la brosse (Avant / Arrière et Gauche / Droite) en fonction du travail à effectuer (caniveaux, bordure de trottoir etc.)
- Assurez-vous du réglage correct de la hauteur de la bavette anti-projection.
- Commencez le travail avec une vitesse de déplacement faible puis augmentez progressivement en fonction du résultat obtenu.
- Relevez le bras lorsque vous vous déplacez sans utiliser la brosse
- Si vous avez l'option STUB, toujours remettre le commutateur sur la position 0 lorsque le tracteur est à l'arrêt (risque de décharge de la batterie)

Conseils d'entretien

- Ne jamais utiliser de nettoyeur haute-pression
- Débarrassez la machine de toutes les accumulations d'herbes ou de matières susceptibles de la corroder
- Lorsque les éléments de brosses sont usés, il est conseillé de tous les remplacer pour avoir des éléments de même hauteur.
- Vérifiez que les flexibles hydrauliques sont en place et en bon état. Ils ne doivent pas être fendus, coupés ou troués. Changez-les immédiatement s'ils sont abîmés
- Vérifiez que les autocollants de sécurité sont en place et en bon état. Remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés

Périodicité des maintenances

Avant toute intervention arrêter le moteur et retirer la clé de contact

Avant chaque utilisation

- Contrôlez la machine, la mise en place correcte des goupilles de sécurité, l'enclenchement correct de la prise de force.
- Graissez les cardans (x2)

Après chaque utilisation

- Débarrassez la machine de toutes les accumulations d'herbes ou de matières susceptibles de la corroder

Toutes les semaines

- Graissez la roulette d'appui

Toutes les 50 heures ou tous les mois

- Graissez la machine (5 graisseurs)
    - o 2 sur les paliers fonte
    - o 2 sur les articulations du bras (avant et arrière)
    - o 1 sur l'articulation du support de boitier renvoi d'angle
- Contrôlez le niveau d'huile du boîtier multiplicateur de vitesse



Points de graissage

Consignes de sécurité

Ne jamais utiliser cette machine sans avoir lu préalablement le manuel utilisateur



Ce pictogramme vous rappelle que vous devez impérativement lire ce manuel avant toute utilisation de cette machine.





Ce pictogramme vous rappelle que vous devez impérativement lire de manuel de maintenance avant toute intervention sur la mécanique de la machine.

- Ne jamais autoriser une personne de moins de 16 ans à se servir de la machine
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser la machine.
- N'utilisez jamais la machine à proximité de personnes, animaux ou objets susceptibles d'être atteints par des projections.
- Ne laissez ni personne ni animaux stationner dans l'aire de travail de l'utilisateur
- L'utilisateur doit impérativement porter des vêtements ajustés et des chaussures appropriées
- Ne jamais utiliser cette machine dans un local fermé
- Ne jamais mettre ses pieds ou ses mains à proximité des éléments en mouvement ou en rotation
- Ne jamais laisser la machine seule lorsqu'elle est en fonctionnement
- Ne jamais parquer la machine sur un terrain en pente
- Si vous devez intervenir sur la turbine, stoppez préalablement le tracteur et retirez la clé de contact.
- Ne jamais vous déplacer à plus de 5 km/h avec la brosse en contact avec le sol.

Garantie

Domaine de couverture
Le matériel est garantie par Kersten France selon les termes ci-dessous, contre les défectuosités de construction et de montage et/ou des matériaux lorsqu'il est utilisé correctement et ce pendant une durée de 1 an à compter de la date d'achat du matériel. Cette garantie ne s'applique pas au moteur, ce dernier faisant l'objet de la garantie du constructeur du moteur (notice de garantie livrée avec la machine).

- La garantie est limitée au remplacement des pièces, qui ont été reconnues défectueuses par Kersten France.

- Les pièces garanties doivent être retournées, soigneusement emballée, en port payé à Kersten France pour inspection, réparation ou remplacement, accompagnée de la preuve d'achat de la machine.

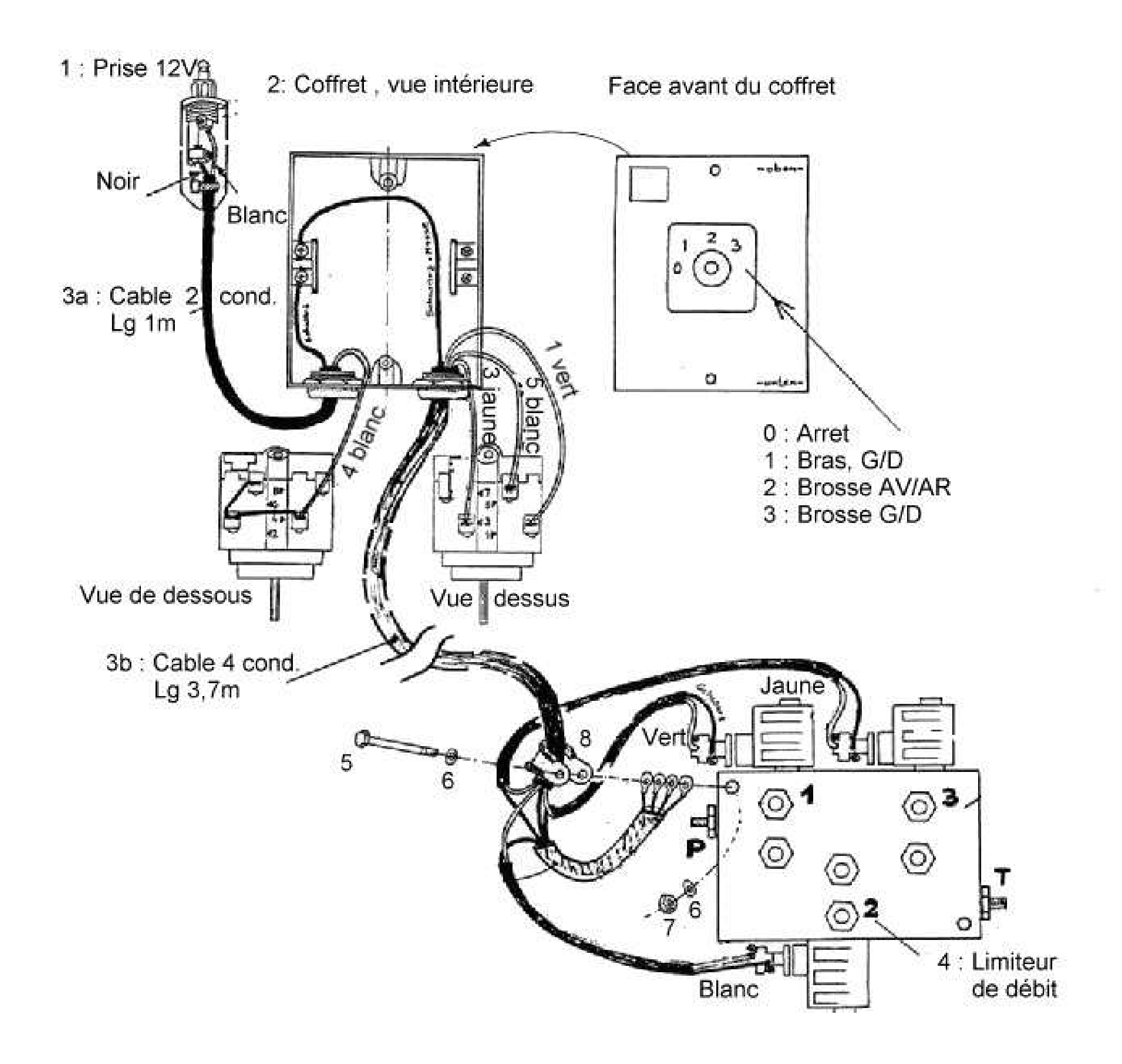
Exclusion de garantie
L'exclusion de garantie sera effective dans les cas suivants :

- Lorsque l'inspection des pièces endommagées ou défectueuses indiquent que la machine a été utilisée dans des conditions contraires à ce qui est décrit dans le présent manuel.
- Lorsque la machine a été utilisée sans filtre anti-poussière ou avec des filtres ne provenant pas de Kersten France.
- Lorsque la machine a été entretenue ou réparée par une personne ou une société non agréée par Kersten France.
- Lorsque la machine a été réparée sans utiliser les pièces d'origine fournies par Kersten France
- Pièces d'usures (ex brosses, courroies, filtres à air, câble de frein, bougies, flexibles d'aspiration, buse PVC etc.)

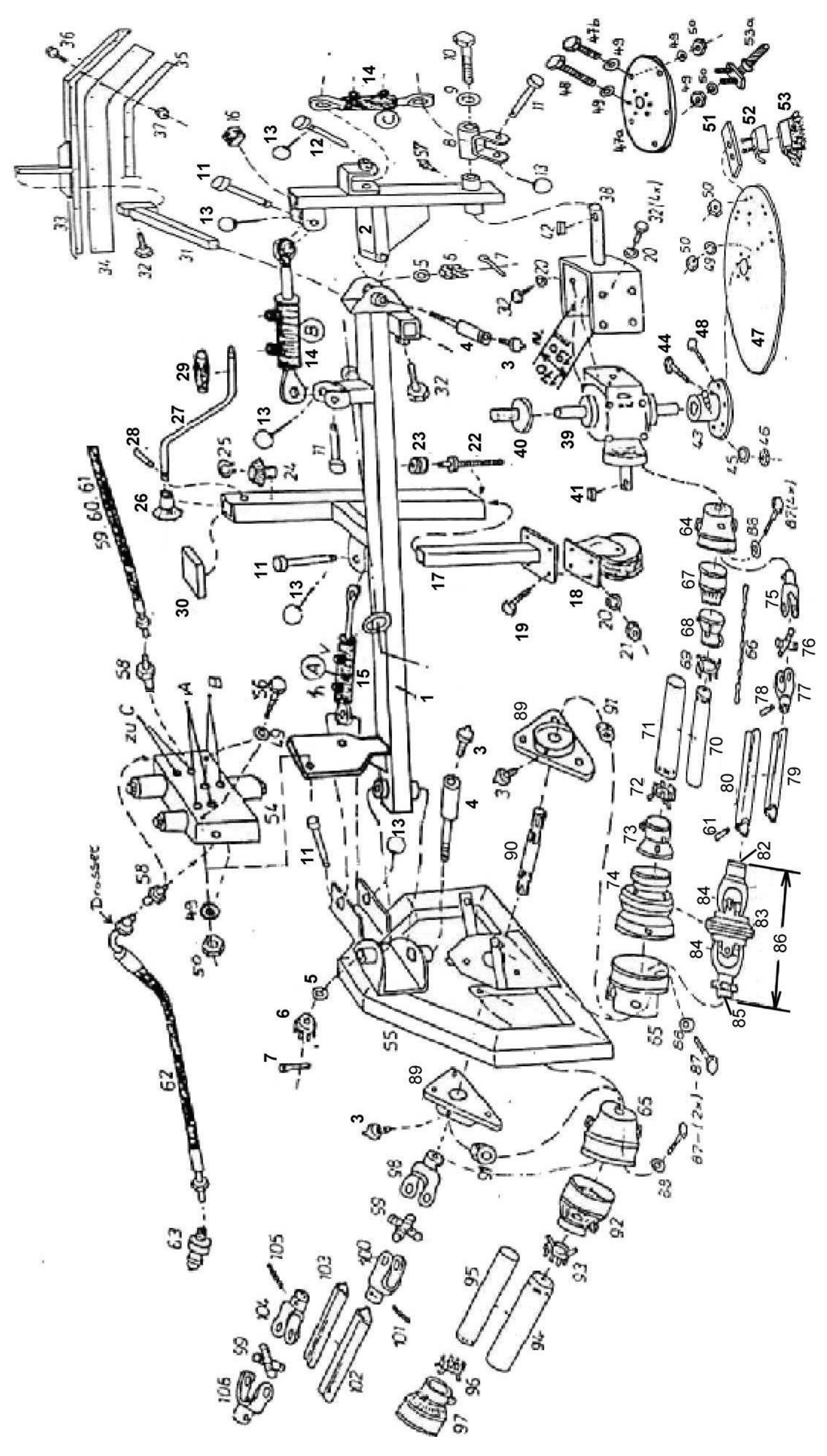
Aucune autre garantie ne sera appliquée à cette machine excepté la garantie légale pour vice caché. Kersten France ne pourra être tenu pour responsable des dommages ou frais occasionnés par la machine tels que :

- frais de location de matériel
- perte de chiffre d'affaires

Kersten France n'assume aucune obligation et n'autorise personne à assumer d'autres obligations que celles contenues dans le paragraphe Garantie.



Rep	Référence	Qté	Désignation	Rep	Référence	Qté	Désignation
1	960 080 352	1	Prise 12V	5	901 108 080		Vis 8x80
2	960 080 241	1	Coffret complet	6	905 208 000		Rondelle
3	750 000 960	1	Jeu de 2 câbles	7	900 008 002		Ecrou frein
4	936 303 000	1	Limiteur de débit	8	908 300 080		Collier

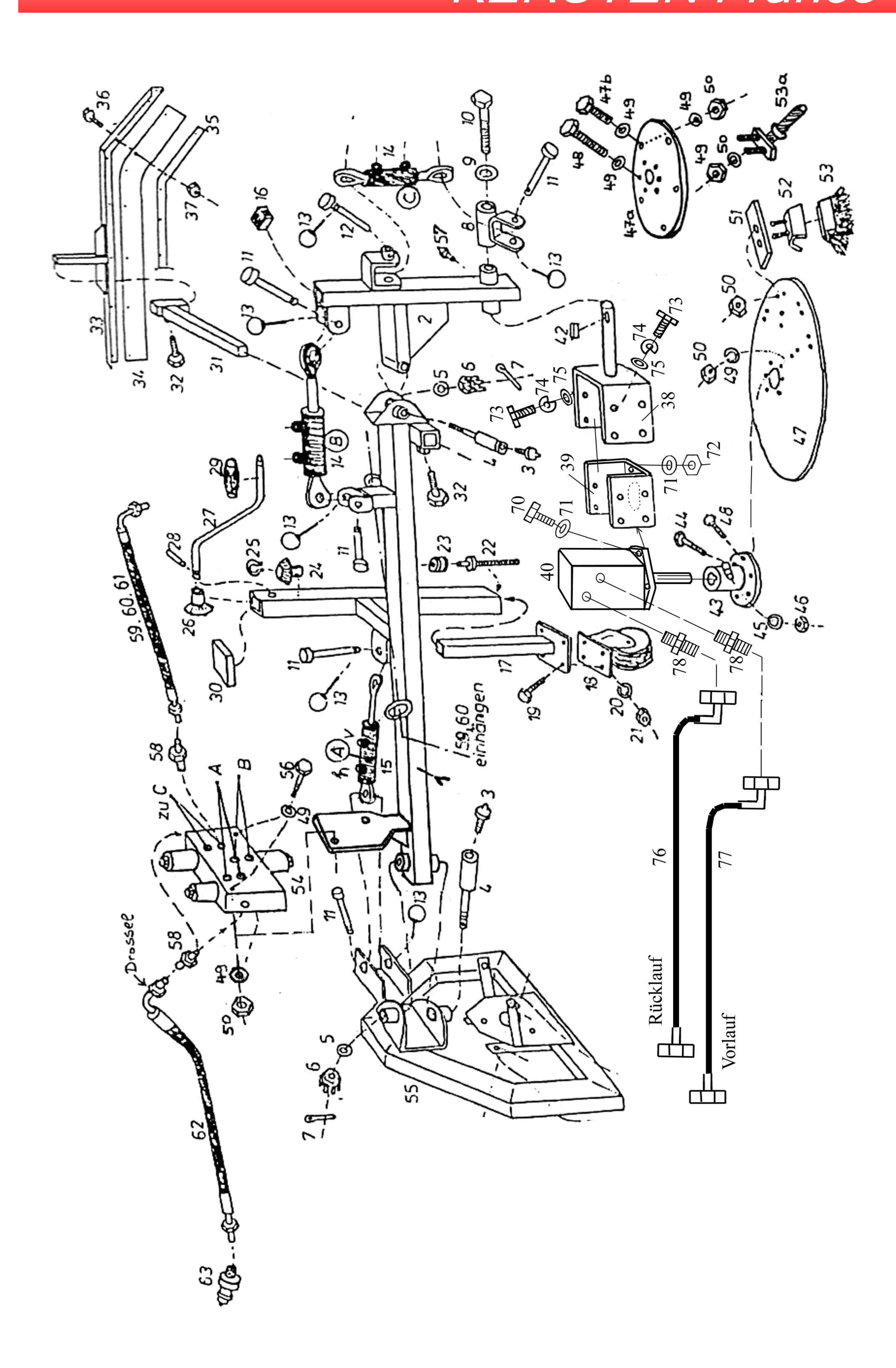


Eclaté UB500/700 M

Rep	Référence	Qté	Désignation	Rep	Référence	Qté	Désignation
1	750 000 010	1	Support partie 1	49	905 108 000	16	Rondelle pour UB500
2	750 000 020	1	Support partie 2	49	950 108 000	26	Rondelle pour UB700
3	910 010 000	4	Graisseur	50	900 008 002	28/37	Ecrou pour 500/700
	903 220 015	2	Vis à embase	51	700 000 132	10/12	Support extérieur élément de brosse
5	905 120 000	2	Rondelles	52	750 000 133	10/12	Support intérieur élément de brosse
6	900 020 012	2	Ecrou	53	750 000 135	20/24	Elément de brosse 500/700
7	907 204 050	2	Goupille	53a	700 000 136		Tresses 500/700
8	750 000 025	1	Articulation		905 108 000	20/24	Rondelle pour 500/700
9	906 118 574	1	Rondelles		900 008 002	20/24	Ecrou frein pour 500/700
10	901 016 020	1	Vis	54	936 303 000	1	Limiteur de débit
11	907 400 073	5	Axe percé	55	750 ... 100 ?	1	Cadre triangulaire (*)
12	750 000 028	1	Axe percé	56	901 108 065	2	Vis
13	907 110 000	8	Goupille de sécurité	57	910 006 000	1	Graisseur
14	933 102 060	2	Vérin	58	931 071 238	8	adapter
15	933 101 180	1	Vérin	59	750 930 040	1	Flexible pour vérin A
16	943 160 403	1	Capuchon		750 930 054	1	Flexible pour vérin A
17	750 000 035	1	Support roulette	60	750 930 096	2	Flexible pour vérin B
18	926 303 150	1	Roulette	61	750 930 140	2	Flexible pour vérin C
19	901 010 020	4	Vis	62	930 000 ... ?	2	Flexible vers tracteur
20	905 010 000	12	Grower				Avec réducteur de débit
21	900 010 001	4	Ecrou	63	932 1.. ... ?	2	Coupleur hydraulique
22	942 001 002	1	Tige filetée	64	923 003 001	1	Bol de protection
23	942 001 003	1	Roulement	65	923 003 002	2	Bol de protection
24	942 001 005	1	Engrenage conique	66	923 002 000	5	Chainette
25	942 001 006	1	Circlip	67-86	923 201 000	1	Transmission à cardan complète, catégorie 2, grand angle, avec protection
26	942 001 007	1	Engrenage conique	67-74	923 254 000	1	Protection de cardan complète
27	942 001 008	1	Manivelle	75	923 214 001	1	Mâchoire
28	942 001 009	1	Entretoise	76	923 213 000	1	Croisillon
29	942 001 010	1	Poignée	77	923 212 000	1	Mâchoire
30	942 001 011	1	Cache	78	907 380 050	1	Goupille
31	750 000 030	1	Support bavette	79	923 211 000	1	Tube intérieur
32	901 010 025	10	Vis	80	923 221 000	1	Tube extérieur
33	750 000 031	1	Fixation bavette	81	907 380 055	1	Goupille
34	750 000 032	1	Bavette caoutchouc	82	923 235 000	1	Mâchoire intérieure
35	750 000 034	1	Fixation bavette	83	923 233 000	1	Accouplement
36	901 006 016	7	Vis	84	923 232 000	2	Croisillon
37	900 006 001	7	Ecrou	85	923 231 030	1	Mâchoire extérieure
38a	750 000 040	1	Support boitier 170mm	86	923 000 071	1	Accouplement grand angle complet
38b	750 001 040	1	Support boitier 190 mm	87	901 008 016	8	Vis
39a	922 202 000	1	Boitier 170mm	88	905 208 000	8	Rondelle
39b	922 202 190	1	Boitier 190mm	89	924 100 035	2	Palier
40	943 400 035	1	Capuchon	90	750 250 006	1	Arbre d'entrainement
41	908 008 730	1	Clavette	91	925 500 035	2	Bague de blocage
42	908 010 830	1	Clavette	92-97	923154000	1	Cardan complète
43	927 335 006	1	Moyeu d'entrainement	98	923 114 003	1	Mâchoire

44	901 112 065	1	Vis	99	923 113 000	2	Croisillon
45	905 012 000	1	Grower	100	923 122 000	1	Mâchoire
46	900 012 001	1	Ecrou	101	907 308 050	1	Goupille
47	700 000 131	1	Disque de brosse UB500	102	923 121 000	1	Tube extérieur
47	750 000 050	1	Disque de brosse UB700	103	923 111 000	1	Tube intérieur
47a	750 000 051	1	Tôle de renforcement	104	923 112 000	1	mâchoire
47b	901 008 025	5	Vis pour UB700	105	907 308 040	1	goupille
48	901 008 035	6	Vis pour UB500	106	923 114 ... ?	1	Mâchoire (*)
48	901 008 040	6	Vis pour UB700				

(*) préciser le type de tracteur


Drossel
zu C
Rücklauf
Vorlauf

Rep	Référence	Qté	Désignation	Rep	Référence	Qté	Désignation
1	750 000 010	1	Support partie 1	45	905 012 000	1	Rondelle frein
2	750 000 020	1	Support partie 2	46	900 012 001	1	Ecrou
3	910 010 000	3	Graisseur	47	700 000 131	1	Disque support UB 500
	903 220 015	2	Bundschraube (3-er)	47	750 000 050	1	Disque support UB 700
5	905 120 000	2	Rondelle	47a	750 000 051	1	Tôle de renforcement Ø 700
6	900 020 012	2	Ecrou	47b	901 008 025	5	Vis pour UB700
7	907 204 050	2	Goupille	48a	901 008 035	6	Vis pour UB500
8	750 000 025	1	Articulation	48b	901 008 040	6	Vis pour UB700
9	906 118 574	1	Rondelle	49a	905 108 000	16	Rondelle pour UB 500
10	901 016 020	1	Vis	49b	950 108 000	26	Rondelle pour UB 700
11	907 400 073	5	Axe percé	50	900 008 002	28	Ecrou
12	750 000 028	1	Axe percé	51	700 000 132	10/12	Cuvette
13	907 110 000	8	Goupille de sécurité	52	750 000 133	10/12	Support intérieur
14	933 102 060	2	Vérin	53	750 000 135	20/24	Elément de brosse
15	933 101 180	1	Vérin + 2xREDV8L-12L				
16	943 160 403	1	Capuchon		905 108 000	24	Rondelle
17	750 000 035	1	Support roulette		900 008 002	20/24	Ecrou frein
18	926 303 150	1	Roulette	54	936 303 000	1	Bloc électrovanne
19	901 010 020	4	Vis	55	750 ... 100 ?	1	Châssis frontal, selon tracteur
20	905 010 000	4	Rondelle frein	56	901 108 065	2	Vis
21	900 010 001	4	Ecrou	57	910 006 000	1	Graisseur
22	942 001 002	1	Spindel	58	931 071 238	8	Adapter
23	942 001 003	1	Roulement		750 999 014		**ensemble:** 2 x Pos.59, 2 x Pos.60, 2 x 61
24	942 001 005	1	Pignon (inférieur)	59a	750 930 040	1	Flexible av vérin A
25	942 001 006	1	Circlip	59b	750 930 054	1	Flexible ar vérin A
26	942 001 007	1	Pignon (supérieur)	60	750 930 096	2	Flexible vérin B
27	942 001 008	1	Manivelle	61	750 930 140	2	Flexible vérin C
28	942 001 009	1	Entretoise	62	930 000 ... ?	2	Flexible 12L vers tracteur
29	942 001 010	1	Poignée	63	932 1.. ... ?	2	Coupleur push pull, selon tracteur
30	942 001 011	1	Cache plastique	70	901 012 050	4	Vis
31	750 000 030	1	Bras support bavette	71	905 112 000	8	Rondelle
32	901 010 025	2	Vis	72	900 012 002	4	Ecrou frein
33	750 000 031	1	Support bavette	73	901 012 025	8	Vis
34	750 000 032	1	Bavette caoutchouc	74	905 012 000	8	Rondelle frein
35	750 000 034	1	Réglette	75	905 112 000	8	Rondelle
36	901 006 016	7	Vis	76			Flexible hydraulique, selon tracteur
37	900 006 001	7	Ecrou	77			Flexible hydraulique, selon tracteur
38	750 000 040	1	Support 170 mm	78	931 071 215	2	Adapter.
39	750 001 041	1	Chappe				
40	935 104 126	1	Moteur hydraulique				
42	908 010 830	1	Clavette				
43	927 335 006	1	Moyeu				
44	901 112 065	1	Vis				

Eclaté UB500/700 H